

## **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ КОМПАНИИ THERMO KING**

**ИСПОЛЬЗУЯ ОБОРУДОВАНИЕ КОМПАНИИ THERMO KING («ОБОРУДОВАНИЕ»), ПРИНАДЛЕЖАЩЕЕ ВАМ ИЛИ ЛИЦУ/ОРГАНИЗАЦИИ, КОТОРЫХ ВЫ ПРЕДСТАВЛЯЕТЕ («ВЫ»), ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛОВИЯ:**

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ («ЛИЦЕНЗИЯ») ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ЗАГРУЗКОЙ ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ИСПОЛЬЗУЯ ОБОРУДОВАНИЕ ИЛИ ЗАГРУЖАЯ ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СООТВЕТСТВЕННО, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ЛИЦЕНЗИИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ЛИЦЕНЗИИ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ И НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

### **1. Программное обеспечение и права на использование**

- a. Оборудование содержит контроллеры и другие компоненты, которые включают программное обеспечение, микропрограммное обеспечение, приложения, документацию, информационные материалы, собственные интерфейсы, протоколы, частные сообщения, сообщения сети контроллера и другие материалы, поставляемые с Оборудованием, которые могут обновляться или заменяться обновлениями программного обеспечения, независимо от того, находятся ли они в постоянной памяти, на любом носителе или в любой другой форме («Программное обеспечение»).
- b. Наше Программное обеспечение принадлежит компании Thermo King Corporation и её аффилированным лицам, предоставляется ими и лицензируется ими (совместно именуемыми в данном документе «Thermo King», «наш», «нас» или «мы»). В соответствии с лицензией, явно предоставленной ниже, вы не получаете никаких прав, прав собственности, долей участия или других лицензий в отношении любого Программного обеспечения, включая, помимо прочего, любые авторские права, патенты, коммерческую тайну, товарные знаки или другие права собственности на них.
- c. В соответствии с условиями и положениями настоящей Лицензии компания Thermo King настоящим предоставляет вам, и вы принимаете ограниченную неисключительную, не подлежащую sublicензированию и ограниченную по времени лицензию на использование Программного обеспечения, установленного на Оборудовании, по прямому назначению. Любое удаление, воспроизведение, реверсивное программирование или другое несанкционированное использование Программного обеспечения в нарушение настоящей Лицензии строго запрещено. Взлом Оборудования или Программного обеспечения, установка неутверждённого программного обеспечения или подключение Оборудования к неавторизованному стороннему оборудованию может привести к аннулированию гарантии на Оборудование. Вы соглашаетесь никогда не проводить реверсивное программирование, декомпилирование или дизассемблирование Программного обеспечения, за исключением тех случаев и только в том объёме, в котором данная деятельность недвусмысленно разрешена применимым законодательством, несмотря на это ограничение.
- d. В соответствии с условиями и положениями данной Лицензии вам предоставляется ограниченная неисключительная лицензия на загрузку и установку обновлений Программного

обеспечения, которые вам может предоставить Thermo King. Thermo King может также предоставлять автоматические обновления Программного обеспечения. Принимая эту Лицензию, вы соглашаетесь получать автоматические обновления без какого-либо дополнительного уведомления. Вы также соглашаетесь с тем, что во время обслуживания Оборудования уполномоченным поставщиком услуг Thermo King Программное обеспечение может быть обновлено поставщиком услуг без какого-либо дополнительного уведомления.

е. Thermo King оставляет за собой все права, прямо не упомянутые в данной Лицензии. Например, эта Лицензия не даёт вам никаких прав, и вы не можете:

- i. воспроизводить, изменять, адаптировать, переводить или передавать любое Программное обеспечение, полностью или частично;
- ii. сдавать в аренду, передавать в лизинг, лицензировать или иным образом предоставлять доступ к любому Программному обеспечению;
- iii. передавать Программное обеспечение (кроме случаев, предусмотренных настоящей Лицензией);
- iv. изменять, удалять или закрывать товарные знаки или уведомления о правах собственности в Программном обеспечении;
- v. декомпилировать, дизассемблировать, расшифровывать, разделять, извлекать или иным образом пытаться осуществлять, а также помогать другим осуществлять реверсивное программирование любого Программного обеспечения;
- vi. подключать или позволять третьей стороне подключать Оборудование к сторонним устройствам, у которых нет разрешения Thermo King на доступ к Программному обеспечению или Оборудованию или взаимодействие с ними; а также
- vii. использовать или помогать третьей стороне использовать протоколы, собственные интерфейсы или другую интеллектуальную собственность Thermo King в Программном обеспечении для проектирования, разработки, производства, лицензирования или распространения сторонних устройств или программного обеспечения для доступа к Программному обеспечению или Оборудованию или взаимодействия с ним.

## **2. Ваши обязанности**

а. Вы соглашаетесь использовать Оборудование и Программное обеспечение в соответствии со всеми руководствами и инструкциями. Вы соглашаетесь гарантировать, что всё Оборудование и Программное обеспечение эксплуатируются пользователями, которые обладают необходимым пониманием и ноу-хау в области транспортного холодильного оборудования, включая, помимо прочего, удалённое двустороннее управление транспортной холодильной установкой, когда это применимо.

б. В той степени, в которой Оборудование или Программное обеспечение взаимодействуют с мобильными устройствами, вы соглашаетесь не использовать такие мобильные устройства во время вождения и советуете своим операторам не использовать такие мобильные устройства во время вождения. Вы признаёте и соглашаетесь с тем, что использование мобильных устройств во время вождения представляет опасность, и поэтому использование мобильных устройств во время вождения не рекомендуется.

### **3. Использование информации**

а. Оборудование или Программное обеспечение либо и то, и другое могут собирать и передавать информацию в Thermo King. Вы соглашаетесь с тем, что будете соблюдать применимые законы в отношении любой информации, которую вы предоставляете компании Thermo King через Оборудование или Программное обеспечение. Принимая данную Лицензию и используя Оборудование и Программное обеспечение, вы соглашаетесь с тем, что Thermo King может собирать, использовать и раскрывать такую информацию дилерам, поставщикам услуг и другим третьим сторонам, как описано в Политике защиты данных и конфиденциальности Trane Technologies, представленной по адресу <https://www.tranetechnologies.com/privacy-policy.html> и включённой в настоящий документ для справки, а также в Политике в отношении информации об агрегатах Thermo King, представленной по адресу <https://europe.thermoking.com/tk-machine-information-policy/> и включённой сюда для справки. Если вы хотите отказаться от предоставления информации об агрегатах компании Thermo King, отправьте сообщение электронной почты в Thermo King по адресу [Opt-Out@ThermoKing.com](mailto:Opt-Out@ThermoKing.com). Вы соглашаетесь с тем, что Thermo King может изменять или обновлять эти правила в любое время.

б. Если вы заключаете или заключили отдельное соглашение, либо соглашаетесь или согласились с условиями отдельного соглашения с Thermo King в отношении телематики, услуги, мобильного приложения или чего-либо другого, то условия и положения сбора, использования и раскрытия информации могут быть предусмотрены другими условиями или соглашением.

### **4. Передача**

Вы не можете сдавать в аренду, передавать в лизинг, одалживать, продавать, распространять или сублицензировать Программное обеспечение. Вы можете передать все свои лицензионные права на Программное обеспечение другой стороне в связи с передачей права собственности на Оборудование, при условии, что передача должна включать Оборудование и Программное обеспечение, а сторона, получающая Оборудование и Программное обеспечение, должна согласиться с применением настоящей Лицензии для передачи и использования Программного обеспечения.

### **5. Стороннее программное обеспечение**

Оборудование может содержать другое стороннее программное обеспечение, которое лицензируется по отдельной применимой лицензии, несмотря на любые положения настоящей Лицензии об обратном. Любое необходимое подтверждение, уведомление и информация о лицензии («Уведомления о стороннем программном обеспечении») будут сопровождать Оборудование. Уведомления о стороннем программном обеспечении могут быть представлены в документации, файлах readme, на дисплее устройства, через встроенный сервер или на веб-сайте или на мобильном устройстве, которое взаимодействует с Оборудованием.

### **6. Прекращение действия**

Эта Лицензия действует до прекращения её действия. Ваши права по данной Лицензии прекращаются автоматически или иным образом перестают действовать без уведомления Thermo King, если вы не соблюдаете какое-либо из условий данной Лицензии. Разделы 3, 5, 6, 7, 8 и 10 этой Лицензии остаются в силе после любого такого прекращения.

### **7. Отказ от гарантий**

THERMO KING НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ЗАЯВЛЕНИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ, НАСКОЛЬКО ЭТО РАЗРЕШЕНО ФЕДЕРАЛЬНЫМ, ГОСУДАРСТВЕННЫМ И МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЁННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦЕНЗИРУЕМОГО В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. THERMO KING НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДАННЫХ, ДОСТУПНОСТЬ СЕТИ ИЛИ БЕСПЕРЕБОЙНЫЕ ИЛИ БЕЗОШИБОЧНЫЕ УСЛУГИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБУЮ ГАРАНТИЮ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЁННОЙ ЦЕЛИ И ТАКЖЕ ВСЕ ГАРАНТИИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ОБЫЧНОЙ ПРАКТИКИ ВЕДЕНИЯ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ, ПОРЯДКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ТОРГОВОГО ОБЫКНОВЕНИЯ.

Вы соглашаетесь с тем, что Thermo King не несёт ответственности за убытки, которые могут возникнуть в случае неисправности или неработоспособности Оборудования или Программного обеспечения, неспособности идентифицировать проблемы с производительностью Оборудования или отказа рекомендовать корректирующие действия или те, которые иным образом связаны с Программным обеспечением.

## **8. Ограничение ответственности**

В той мере, в какой это не запрещено действующим законодательством, Thermo King или любые аффилированные лица, должностные лица, сотрудники и агенты Thermo King не несут ответственности за телесные повреждения или любые случайные, особые, косвенные или не прямые убытки, включая, помимо прочего, убытки из-за упущенной выгоды, повреждение или потерю данных, прерывание бизнеса, потерю возможности использования, ущерб, причинённый транспортным средствам, содержимому, товарному грузу или другому имуществу, или любой другой коммерческий ущерб или убытки, возникшие в результате использования или связанные с таким использованием или невозможностью использовать Программное обеспечение или любое стороннее программное обеспечение, приложения или услуги в сочетании с Программным обеспечением, независимо от причины и вида ответственности (договор, правонарушение или иное), и даже если Thermo King была уведомлена о возможности такого ущерба.

Ни при каких обстоятельствах общая ответственность компании Thermo King перед вами за любой ущерб (кроме случаев, предусмотренных действующим законодательством для ситуаций, связанных с травмами) не может превышать пятьдесят долларов США (50 долларов США).

## **9. Контроль экспорта**

Соединённые Штаты и другие юрисдикции контролируют экспорт продуктов и информации. Вы соглашаетесь соблюдать такие ограничения и не экспортировать или реэкспортировать Программное обеспечение или любую его часть в страны или лицам, в отношении которых имеется запрет экспорта согласно законодательству о контроле экспорта. Используя Программное обеспечение, вы соглашаетесь с тем, что вы не находитесь в стране, в которой такой экспорт запрещён, и что вы не находитесь в Таблице отказов в заказах Министерства торговли США (U.S. Commerce Department's Table of Denial Orders) или в Списке лиц особых категорий и запрещённых лиц Министерства финансов США (U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals).

## 10. Разное

- a. Thermo King может передать эту Лицензию без вашего предварительного согласия любой компании или юридическому лицу, аффилированному с Thermo King, или путём уступки, связанной с корпоративной реструктуризацией, слиянием или приобретением.
- b. Вы несёте ответственность за соблюдение законов вашей местной юрисдикции в отношении использования вами Программного обеспечения.
- c. **Вы заявляете и гарантируете, что имеете право, полномочия и возможности принять настоящее Лицензионное соглашение по Программному обеспечению и согласиться с ним от своего имени или от имени представляемого вами лица/организации, владеющего Оборудованием.**

Авторское право: Thermo King Corporation, 2020.